



# CONSUMERISM

Think before you buy

**D**on't miss this giant storewide clearance — 20-to 50-percent off everything in the store!

It's sale time at your favorite store, but before you get caught up in the savings excitement, take a minute to think.

If you *need* something, such as a coat, then it's smart to head down to that sale. If you can't think of anything you need, the best way to save money is to stay home.

Stores are great at selling you things; it's their job. Merchandise is set up in beautiful displays; advertisements build up excitement. But just as it's the store's job to sell you things, it's *your* job to control what you buy.

The less money you spend on impulse, the more you'll have to buy something that you *really* want.

# ECONOMÍA

Piensa antes de comprar

**¡N**o te pierdas la gran liquidación de la tienda, rebajas de un 20 a un 50 por ciento en toda la tienda!

Hay una liquidación en tu tienda favorita, pero antes de entusiasmarte con la posibilidad de grandes ahorros, piensa por un minuto.

Si necesitas algo, por ejemplo un abrigo, entonces aprovecha la liquidación. Si no necesitas nada, la mejor forma de ahorrar dinero es quedarte en casa.

Las tiendas son expertas en venderte cosas, ya que es su trabajo. La mercancía está presentada en aparadores que llaman la atención. Así como es el trabajo de las tiendas venderte cosas, también es tu trabajo controlar lo que compras.

Mientras menos dinero gastes por impulso, más vas a tener para comprar lo que realmente quieres.



Life Skills = Enseñanzas cotidianas



## CONSUMERISM

Will that be cash, check, or borrowed money?

**W**hen you use a credit card, it seems like free money. You hand the clerk a little piece of plastic and the bill is taken care of. But credit cards are not free money.

When you use a credit card, you are actually borrowing money. You will get a bill each month from your credit card company for the amount you have purchased (borrowed) with the card. That amount is called the balance. If you pay all the money back when you get the bill each month, your balance goes back to \$0.

Credit card companies also let you pay just part of your bill each month. However, if you only pay part of your balance, a credit card company will charge you *interest*. That means you pay the credit card company the amount it paid for your purchase plus extra money (the interest) for each month you don't pay off the card.



## ECONOMÍA

¿Será en efectivo, cheque o tarjeta de crédito?

**C**uando usas una tarjeta de crédito, parece que no gastas dinero porque es solamente un pedazo de plástico. Das tu tarjeta y la cuenta se paga. Pero las tarjetas de crédito no son gratuitas.

Cuando usas una tarjeta de crédito estás pidiendo dinero prestado por la cantidad que has comprado o pedido. Cada mes recibirás una cuenta de la compañía de la tarjeta de crédito por la cantidad de la compra hecha con la tarjeta. La cantidad se llama el saldo. Si pagas todo el saldo, cada mes cuando recibas la cuenta mensual, tu saldo vuelve a \$0.

Las compañías de las tarjetas de crédito también te permiten pagar parte del saldo de tu cuenta mensual. Sin embargo, si pagas sólo parte de tu saldo, la compañía de la tarjeta de crédito te cobrará interés. Esto significa que pagarás a la compañía de la tarjeta de crédito el saldo, de tu cuenta, (más el interés) que es dinero adicional cada mes que no pagues el saldo total.

Life Skills = Enseñanzas cotidianas



# CONSUMERISM

Before you say 'Charge it' ...

**C**redit cards are helpful tools, but if you don't use them wisely you can get in over your head financially. Here's what you should know about credit cards:

- Credit cards can cost you money. Some credit card companies charge you a yearly fee (usually about \$25) just for being a cardholder. You will also be charged interest or finance charges on what you owe. If your payment is late, you will be charged a late fee (again, usually about \$25).
- A credit card is *not* extra money. You have to pay it back, so it's best to only charge an amount of money that you already have (say, in the bank or at home).
- You have to pay your entire balance in full each month to avoid paying finance charges (interest).
- Credit cards build your credit history. If you handle a credit card responsibly – pay off the balance and pay on time – banks and other lending institutions will be more willing to lend you money to help you start your own business or buy a house.



# ECONOMÍA

Antes de decir "Cárguelo" ...

**L**as tarjetas de crédito son útiles, pero si no se usan inteligentemente uno puede meterse en serios problemas financieros. Esto es lo que debes saber de las tarjetas de crédito:

- Las tarjetas de crédito cuestan dinero. Algunas compañías de crédito cobran una cuota anual (aproximadamente \$25.00) sólo por tener la tarjeta. También te cobrarán interés o cargos financieros sobre lo que debes. Si te retrasas en tus pagos, te cobrarán una multa por pagar tarde (también aproximadamente \$25.00).
- Una tarjeta de crédito no es dinero adicional. Tienes que pagarlo, Por eso, es mejor no usarla si tienes el dinero en tu banco o en tu casa.
- Tienes que pagar el saldo completo cada mes para evitar intereses o cargos de financiamiento.
- Las tarjetas de crédito crean tu historia de crédito. Si mantienes una tarjeta de crédito en forma responsable, pagando a tiempo mensualmente o el saldo completo, los bancos y otras instituciones de crédito estarán más dispuestas a prestarte dinero para ayudarte a empezar tu propio negocio o para comprar una casa.

Life Skills = Enseñanzas cotidianas



## CONSUMERISM

**"Interest free for a year"**

**W**hat does it mean? This phrase means that the store is willing to let you purchase something on credit for one year without charging you monthly interest.

If you need something big, such as a refrigerator, but don't have all the cash to pay for it, this is a way to pay for it without extra finance charges.

However, if you *don't* pay off the bill during that year, your purchase is no longer interest free. Not only will the store charge interest for the past year, it might assess an additional penalty, and you will be charged more interest for every month you don't have it paid off.

So if you can budget the amount you'll need each month to pay off the purchase within the year, this arrangement can work for you. If not, save your money and pay with cash.



## ECONOMÍA

**"Sin interés por un año"**

**¿Q**ué significa esto? Esta frase significa que la tienda está dispuesta a venderte algo a crédito sin cobrarte interés mensual durante un año.

Si necesitas algo grande, como un refrigerador, pero no tienes todo el dinero en efectivo para comprarlo, esta es la forma de pagarlo sin tener cargos adicionales por financiamiento.

Sin embargo, si queda algún saldo en la cuenta después de un año, tu compra ya no es sin interés. La tienda no sólo cobrará interés por el año pasado, sino que puedes pagar una multa adicional y más interés por cada mes que no pagues el saldo total.

Así que si puedes hacer un presupuesto para tener la cantidad que necesitas cada mes para pagar la compra durante el año, esto puede ser apropiado para ti. Si no, ahorra tu dinero y paga en efectivo.

**Life Skills = Enseñanzas cotidianas**



# Consumerism

Do the math

One key to saving money is knowing how to spend it wisely. Getting the most for your money is a good place to start.

It seems easy at first to compare prices. If one box of cereal costs \$2.49 and another costs \$3, isn't it obvious which costs more? Not necessarily. Compare the amount of cereal that's in each box. You might be surprised.

The first box might only contain 16 ounces of cereal, while the \$3 box holds 24. Now, which is the least expensive?

Do the math. Divide the price by the number of ounces. It turns out the cereal priced at \$2.49 a box costs about 15 cents per ounce, while the \$3 cereal is only 12 cents per ounce. This is the price per unit, which is a truer way to compare prices.

Luckily, grocery stores often put the price per unit right on the shelf with the price per box.



# Economía

Calcula

Una clave para ahorrar dinero es saber cómo gastarlo inteligentemente. Aprovechar lo más posible tu dinero es una buena forma de empezar.

Comparar precios parece fácil al principio. Por ejemplo, una caja de cereal cuesta \$2.49 y otra cuesta \$3.00, ¿No es obvio cuál cuesta más? No necesariamente. Compara la cantidad de cereal que hay en cada caja. Te sorprenderá.

La primera caja puede contener 16 onzas de cereal, mientras que la de \$3.00 contiene 24. Ahora, ¿cuál es menos cara?

Calcula. Divide el precio de cada caja por el número de onzas. Resulta que la caja de cereal que cuesta \$2.49, en realidad cuesta 15 centavos por cada onza, mientras que el cereal que cuesta \$3.00 por caja, solamente cuesta 12 centavos por cada onza. Este es el precio por unidad y es la forma más correcta de comparar precios.

Por suerte, muchas veces, los mercados ponen el precio por unidad junto con el precio por caja.

Life Skills = Enseñanzas cotidianas



## CONSUMERISM

Save to own

The best way to buy something is to pay for it with cash. Other methods — credit cards and loans, for example — have added costs such as interest. One of the most expensive ways to pay for something is through a rent-to-own agreement.

Buying something through a rent-to-own agreement may get you something quickly and easily but you'll pay a lot for the convenience.

For example, you might see an advertisement to rent to own a VCR for \$11.99 a week. That might not seem like much, but the weekly payment agreement can be for 65 weeks. Multiply \$11.99 by 65 and you get \$779.35, four times what a VCR usually costs!

It will cost you less in the long run to put that \$11.99 per week in a bank. In just a few months you'll have the cash to buy a VCR of your own.



## ECONOMÍA

Ahorrar para tener

La mejor forma de comprar algo es pagarlo en efectivo. Otros métodos son con tarjeta de crédito y préstamos, pero éstos tienen otros costos adicionales, como el interés. Una de las formas más caras de comprar algo es por medio de los contratos de “arrendar para comprar”.

Comprar algo con un contrato de “arrendar para comprar” puede conseguirte algo rápido y fácil pero vas a pagar bastante por esa conveniencia.

Por ejemplo, ves un aviso de arrendar para comprar una casetera (VCR) por \$11.99 por semana. No parece mucho, pero el contrato de pago semanal puede ser por 65 semanas. Multiplica \$11.95 por 65. El resultado es \$799.35, ¡cuatro veces su valor!

En realidad, te costará menos poner los \$11.99 por semana en un banco. En unos pocos meses tendrás el dinero para comprar tu casetera propia.

Life Skills = Enseñanzas cotidianas